



ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 581/2025

Рік XII

8 червня 2025 р. Б.

Зіслання Святого Духа.

П'ятдесятниця

Гл. 7.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

www.cerkiew.olsztyn.pl



Змінні частини

Перший антифон

Стих 1: Небесá оповідають славу Бóжу,* творіння ж рук Його сповіщає твердь (Пс. 18,2).

Приспів: Молитвами Богорóдиці,* Спа́се, спасі нас.

Стих 2: День днёві передає сло́во* і ніч но́чі об'являє розуміння (Пс. 18,3).

Стих 3: На всю зе́млю вийшло віща́ння їх* і до кінців вселénної – глаго́ли їх (Пс. 18,5).

Третій антифон

Стих 1: Го́споди, сілою Твоєю́ возвеселі́ться цар* і спасінням Твоїм возра́дується вельми. (Пс. 20,2)

Тропар (г. 8): Благослове́н еси́, Хри́сте Бо́же наш,* що премудри́ми рибакі́в явив,* зісла́вши їм Ду́ха Свято́го,* і ні́ми улові́в вселénну.* Людинолю́бче, сла́ва Тобі́.

Стих 2: Бажа́ння се́рця його́ дав Ти йому́* і хоті́ння уст його́ Ти не відмо́вив йому́. (Пс. 20,3)

Стих 3: Бо поперéдив Ти його́ благослове́нням благости́нним,* покла́в Ти на голо́ві його́ віне́ць із ка́меня ці́нного. (Пс. 20,4)

Вхідне: Вознесі́ся, Го́споди, сілою Твоєю́,* оспівуватимемо і співатимемо сі́ли Твої́ (Пс. 20,14).

Тропар (г. 8): Благослове́н еси́, Хри́сте Бо́же наш,* що премудри́ми рибакі́в явив,* зісла́вши їм Ду́ха Свято́го,* і ні́ми улові́в вселénну.* Людинолю́бче, сла́ва Тобі́.

Сла́ва, і ні́ні: Кондак (г. 8): Коли́ Ти, зійшо́вши, язи́ки зміша́в,* розді́лив Ти наро́ди, Всеви́шній.* Коли́ ж вогне́нні язи́ки Ти роздава́в,* у з'єдна́ння всіх Ти призва́в.* І одногolóсно сла́вимо Пресвято́го Ду́ха.

Замість Трисвятого: Ви, що в Хри́ста хресті́лися, у Хри́ста зодягну́лися. Аलि́уя (3).

Сла́ва Отцо́у, і Си́ну, і Свято́му Ду́хові, і ні́ні, і повсякча́с, і на ві́ки ві́ків. Амі́нь. У Хри́ста зодягну́лися. Аलि́уя.

Ви, що в Хри́ста хресті́лися, у Хри́ста зодягну́лися. Аलि́уя.

Прокі́мен (г. 8): На всю зе́млю вийшло віща́ння їх і до кінців вселénної - глаго́ли їх (Пс. 18,5).

Стих: Небесá повідáють славу Бóжу, творіння ж рук Його́ сповіщає твердь (Пс. 18,2).



Апостол:

Ді. 3 зач.; 2, 1-11.

1. В той час, коли настав день П'ятдесятниці, всі вони були вкупі на тім самім місці. 2. Аж ось роздався знеацька з неба шум, неначе подув буйного вітру, і сповнив увесь дім, де вони сиділи. 3. І з'явилися їм поділені, мов вогонь, язики, і сіли на кожному з них. 4. Усі вони сповнились Святим Духом і почали говорити іншими мовами, як Дух давав їм говорити. 5. Були ж у Єрусалимі між юдеями побожні люди з усіх народів, що під небом. 6. І як зчинився той шум, зійшлась сила народу і хвилювалася, бо кожний чув, що вони говорили його мовою. 7. Всі, остовпілі, дивувались і один до одного казали: – Хіба ось всі це не галилеяни, що говорять? 8. Як же воно, що кожний з нас чує нашу рідну мову: 9. партяни, мідяни, еламії і мешканці Месопотамії, Юдеї й Кападокії, Понту й Азії, 10. Фригії й Памфілії, Єгипту й околиць Лівії, що біля Кирени, римляни, що прибули, 11. юдеї і прозеліти, критяни й араби – як ми їх чуємо, як вони нашими мовами возвіщають величні діла Божі?

Али́уя (г. 1): Сло́вом Господні́м небесá утверді́лися і ду́хом уст Його́ вся сі́ла їх (Пс. 32,6).

Стих: 3 не́ба спогля́нув Господь, віді́в усі́х сині́в лю́дських (Пс. 32,13).



Євангеліє:

Йо. 27 зач.

7. 37-52; 8. 12.

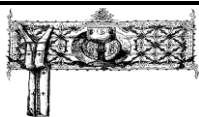
37. Останнього великого дня свята стояв Ісус і скликнув на весь голос: – Коли хто спраглий, нехай прийде до мене й п'є! 38. Хто вірує в мене, як каже Писання: ріки води живої потечуть із нутра його. 39. Так він говорив про Духа, що мали прийняти ті, які увірували в нього. Не прийшов бо був ще Дух Святий, тому що. Ісус не був ще прославлений. 40. Деякі з народу, чуючи ті слова, казали: – Він справді пророк. 41. Інші говорили: – Він – Христос. Ще інші мовили: 42. – Чи Христос прийде з Галилеї? Хіба не сказано в Писанні, що Христос має прийти з роду Давида, з села Вифлеєму, звідки був Давид? 43. І виник роздор через нього серед народу. 44. Деякі хотіли його схопити, та ніхто не наклав рук на нього. 45. Вернулись слуги до первосвящеників та фарисеїв, і ті їх питають: – Чому ви його не привели? 46. Слуги

відповіли: — Ніколи чоловік не говорив так, як цей чоловік говорить. 47. Фарисеї казали: 48. — Чи й ви дали себе звести? Невже хто зі старшини або фарисеїв увірував у нього? 49. Та проклятий цей народ, що не знає закону! 50. Озвався до них Никодим, що приходив до нього вночі, один з них: 51. — Хіба закон наш судить чоловіка, не вислухавши його спершу й не довідавшись, що він робить? 52. Ті йому у відповідь сказали: — Чи й ти з Галилеї? Розсліди й побачиш: з Галилеї пророк не приходить. 12. І знову говорив до них Ісус кажучи: — Я — світло світу. Хто йде за мною, не буде в темряві блукати, а буде мати світло життя.

Замість Достойно, приспів: Величай, душе моя, в трьох особах суще єдине Божество.

Ірмос (г. 4): Радуйся, Царіце, матеродівственна славо, всякі бо легкомовні благоговірливі уста промовити не можуть, щоб Тебе оспівувати достойно, і безсильний ум усякий, щоб Твоє рождество розуміти. Тому Тебе одноголосно славимо.

Причасний: Дух Твій благий наставить мене на землю праву (Пс. 142,10). *Алилуя, алилуя, алилуя.*



РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

**НЕДІЛЯ 08.06.2025 ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА.
П'ЯТДЕСЯТНИЦЯ**

8.30 – Служба Божа

+ Іван Дуля

10.00 – Служба Божа

+ Юрій Четирба, Богуслава, Іван, Ольга Четирби, + Анна, Ярослав Ярмоли

13.00 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Івахівих і Драгунайтісів та для Володимира в 55 уродини

**ПОНЕДІЛОК – 09.06.2025 Понеділок Святого
Духа; Св. Кирила, архієп. Олександрійського**

10.00 – Служба Божа

+ Ольга Хомий

18.00 – Служба Божа

+ Іван Хмарич, 10-та річн. см.

**ВІВТОРОК – 10.06.2025 Св. щмч. Тимотея, єп.
Пруського**

8.00 – Служба Божа

**СЕРЕДА – 11.06.2025 Свв. апп. Вартоломея й
Варнави**

Служби Божої не буде

ЧЕТВЕР – 12.06.2025 Прп. Онуфрія Великого

Служби Божої не буде

П'ЯТНИЦЯ – 13.06.2025 Св. мц. Акилини

Служби Божої не буде

СУБОТА – 14.06.2025 Св. прор. Єлисея

9.00 – Служба Божа

+ Михайло Пришляк

**НЕДІЛЯ 15.06.2025 Неділя 1-ша по Зісланні
Святого Духа. Всіх святих; Св. прор. Амоса**

8.30 – Служба Божа

+ Ришард Пакіш, 5-та річн. см., + Тимотеуш, Анна, Димітр

10.00 – Служба Божа

+ Владислав Сава

13.00 – Служба Божа

+ Параска, Микола, Андрій з род. Борків; + Михайло Шумада, батьки, сестра Стефанія і всі рідні

ОГОЛОШЕННЯ:

**1. Сьогодні 2-га неділя в місяці - таця на докінчення
будови парафіяльного комплексу.**

**2. З організаційних причин просимо вже зараз
зголошувати дітей до нульового класу на навчальний рік
2025/26 до с. Дам'яни, тел. 884 143 909.**

3. Формацийний табір для міністрантів АНДРЕЯДА. Як і щороку, на початку літніх канікул, з благословення Владики Аркадія, Ольштинсько-Гданська єпархія організовує формацийний табір для міністрантів. «Андреяда» відбудеться з **30.06 по 04.07.2025**. Адреса: 14-200 Ілава, Відпочинковий центр «Босман» на острові Велика Жулава.

**4. Сьогодні, винятково у 2-гу неділю у місяці -
Божественна Літургія для дітей о год. 13.00.**

**5. Молитовна зустріч для студентів, молоді і не тільки
- у понеділок 9.06 опісля Літургії о год. 18.00.**

**6. Сердечно запрошуємо – Хшаново чекає Вас! В суботу
28.06.2025 р. відбудеться Відпуст у Хшанові. 10.30 –
Молебень до Матері Божої; 11.00 - Служба Божа -
посвячення води - процесія з Іконою – почастунок
о. Григорій А. Столиця і Парафіяльна Рада**

**3 заду церкви є список охочих поїхати автобусом на
прощу до Хшанова або прощу зголошуватися до Андрія
Фаранчука, тел. 502 328 396.**

**7. Об'єднання Українців у Польщі - Відділ Ольштин - та
Міський Гурток ОУП в Ольштині сердечно
запрошує на ДНІ УКРАЇНСЬКОГО ТЕАТРУ в
Ольштині 29.06.2025.**

год. 13.00 - ВИСТАВА «КВІТКА» Вистава проведе вас крізь
пісенний талант і життєву драму незабутньої Квітки Цісик.

**год 17.00 - ВИСТАВА «ДВІ ВИСТАВИ – ОДНА УКРАЇНА»
або «НАТАЛКА І АННИЧКА».**

Комедіо-опера у спільному виконанні театрів з Полтави та Коломиї. Класика української сцени — «Наталка Полтавка» — у новому національному звучанні.

резервація місць: Григорій Сподарек +48 507 017 837

та Андрій Фаранчук +48 502 283 396

**8. Єпархіальні Дні Родини Ольштинсько-Гданської
Єпархії відбудуться 19 червня 2025 року о 11:00 у парафії
святого Юрія в Моронзі та включатимуть Божественну
Літургію, почастунок, ігри, забави та рятувальні заняття.**

**9. На останніх зборах Парафіальної Ради
постановлено, що в цьому році, коли йтиметься про
будівельні роботи, ми розпочнемо утеплення зовнішніх
стін церкви та оновлення фасаду. Також плануємо
накриття головного входу до церкви.**